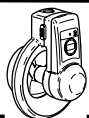
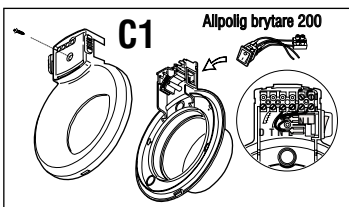
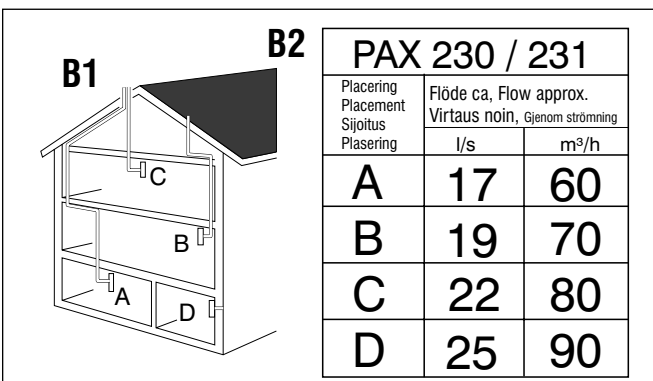
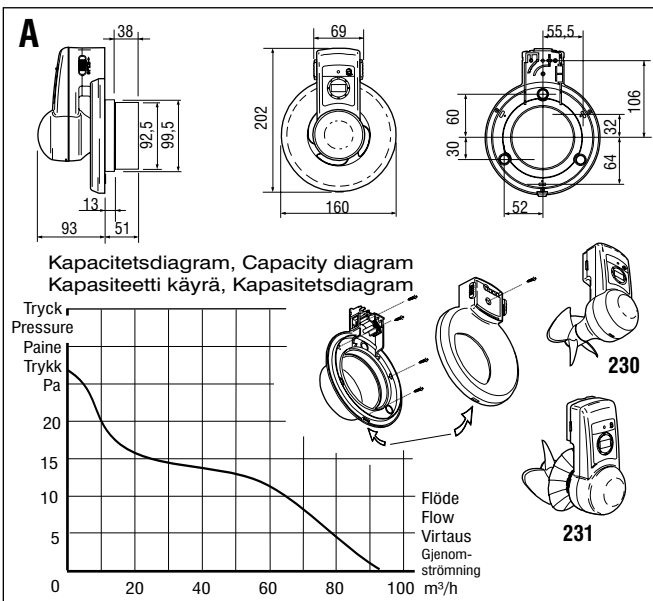


PAX 230/231

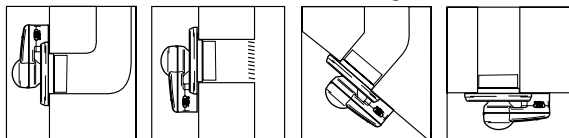
Våtrumsfläkt
Bathroom fan
Kostean tilan puhallin
Våtrumsvifte



PAX 230:	PAX nr 1805-1	SEG. 93 024 79	RSK. 875 81 35	03-08-13
PAX 231:	PAX nr 1807-1	SEG. 93 024 80	RSK. 875 81 36	



Montering, Mounting Asennus, Montering



Tack vare att motorn är kullagrad kan den monteras såväl i tak som på vägg.

Elektrisk installation skall utföras av behörig installatör.

Since the motor is equipped with ball bearings, it can be mounted both in ceilings and on walls without problems.

Electric installation must be performed by a qualified electrician.

Koska moottori on kuulalaakeroitu niin puhallin voidaan asentaa niin kattoon kuin seinään ilman vaikeuksia.

Sähköasennuksen saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja..

Taket vare at motoren er kulelagret kan den monteres såvel i tak som på veggjen uten problemer.

Elektrisk installasjon skal alltid utføres av godkjent installatør.

Service

Vid behov av service, kontakta din installatör eller:
PAX Electro Products AB
Box 72, SE-640 30 Hälleforsnäs Sweden Tel. +46 (0)157 - 756 00
Fax. +46 (0)157 - 756 10, Internet: www.pax.se E-mail: info@pax.se

Tidsstyrning: Fläkten aktiveras med extern strömbrytare eller när belysning tänds alt. släcks. Tidsstyrningen har en justerbar eftergångstid på 5 - 35 min, även tillslagsfördröjning på 2,5 min kan väljas.

Vädringsfunktion: Kan ställas in på 15 alt. 30 min var 12 timma, funktionen aktiveras med extern strömbrytare.

Direktgång: För direktstart utan eftergångstid, funktionen aktiveras med extern strömbrytare.

PAX 231 : Avsedd att monteras i yttervägg då denna modell är utrustad med kallrasspjäll, i övrigt är den lika med PAX 230.

Information angående mått och kapacitet se figur (A).

Användning / Kapacitet

Varje meter slät kanal ger ett motstånd av drygt 0,5 Pa, och varje krök 1 Pa. Skrovliga kanaler det dubbla. Bedöm motståndet i kanalen där fläkten ska monteras och läs av i diagrammet (B2) vad kapaciteten blir. För att enkelt åskådliggöra detta visar vi kapaciteten vid driftsfall enligt figur (B1). (Resultat från praktiska prov, samliga fall med spirorör Ø 100 mm).

Tekniska uppgifter

Kapacitet, friblåsande	90 m³/h
Ljudeffekt	42 dB(A) 1 m / 30 dB(A) 3 m
Spänning	220-240 V ~ 50-60 Hz
Effektförbrukning	4 W
Omgivningstemperatur	Max + 35°C - +5°C
Motorskydd	Termosäkring
Kapslingsklass	IP 44
Kanaldimension	Ø100 mm
Godkännanden	CE, EN60335-1, EN60335-2-40, EN60335-2-41, EN60335-2-42, EN60335-2-43, EN60335-2-44, EN60335-2-45, EN60335-2-46, EN60335-2-47, EN60335-2-48, EN60335-2-49, EN60335-2-50, EN60335-2-51, EN60335-2-52, EN60335-2-53, EN60335-2-54, EN60335-2-55, EN60335-2-56, EN60335-2-57, EN60335-2-58, EN60335-2-59, EN60335-2-60, EN60335-2-61, EN60335-2-62, EN60335-2-63, EN60335-2-64, EN60335-2-65, EN60335-2-66, EN60335-2-67, EN60335-2-68, EN60335-2-69, EN60335-2-70, EN60335-2-71, EN60335-2-72, EN60335-2-73, EN60335-2-74, EN60335-2-75, EN60335-2-76, EN60335-2-77, EN60335-2-78, EN60335-2-79, EN60335-2-80, EN60335-2-81, EN60335-2-82, EN60335-2-83, EN60335-2-84, EN60335-2-85, EN60335-2-86, EN60335-2-87, EN60335-2-88, EN60335-2-89, EN60335-2-90, EN60335-2-91, EN60335-2-92, EN60335-2-93, EN60335-2-94, EN60335-2-95, EN60335-2-96, EN60335-2-97, EN60335-2-98, EN60335-2-99, EN60335-3-00
CE-Märkning enl. direktiv	LVD, EMC

Tillbehör

Vägrör, ytterväggsgaller, täckplatta och allpolig brytare (C1).

PAX 230/231**PRODUCT SPECIFICATIONS**

A small, quiet and effective fan with high capacity, suitable for most environments. The fan is easy to install and clean. It is equipped with an in-house developed high quality motor with ball bearings for long service life and quiet operation.

PAX 230/231 is used as an air extractor in rooms where natural air circulation (natural ventilation) is insufficient. The fan is of the insert type and can be installed in ventilation ducts with minimum 100 mm inside diameter.

Suitable for normal size rooms and bathrooms with uncomplicated ducts, that is, most single family homes.

PAX 230: For installation in ducts with natural ventilation. The fan is equipped with electronics (timer and moisture control) with multiple

PAX 230/231 PRODUKTFAKTA

En liten tyst och effektiv fläkt med hög kapacitet som passar in i de flesta miljöer. Fläkten är lätt att montera och samtidigt enkel att rengöra. Den är försedd med en kullagrad egenutvecklad motor med hög kvalitet för lång livslängd och tyst gång.

PAX 230/231 används som punktutslug i utrymmen där den naturliga luftväxlingen (självdraget) inte är tillräcklig. Fläkten är av insticksmodell och ryms i ventilationskanaler med minst 100 mm innerdiameter. Lämplig för normalstora rum och våtrum med okomplicerade kanaler, dvs flertalet villor.

PAX 230 : Avsedd att monteras i kanaler med självdrag. Fläkten är försedd med elektronik (tids och fuktstyrning) med flera funktioner.

Fuktstyrning: Vid leverans är fläkten inställd så att den startar när relativa luftfuktigheten (RH%) överstiger ca 60%. Fläkten kan ställas in så att den startar mellan 30% - 90% RH. När fläkten startar så ventilerar den tills fukthalten RH% sjunkit till ca 15% lägre än inställt värde. Då stannar fläkten.

Moisture control: When delivered, the fan is set to start when the relative humidity (RH%) exceeds approx. 60%. The fan can be set to start between 30% - 90% RH. When the fan starts, it ventilates until the relative humidity RH% has dropped to approx. 15% lower than set value. Then, the fan stops.

Timer: The fan is activated with an external switch or when the lighting is turned on alt. off. The timer has an adjustable delayed turn-off time of 5 - 35 min., delayed turn-on time of 2.5 min. can also be selected.

Ventilation function: Can be set to 15 alt. 30 min. every 12th hour, the function is activated with an external switch.

Direct start: For direct start without delayed turn-off time, the function is activated with an external switch.

PAX 231: For installation in outside walls as this model is equipped with back-draught shutter, otherwise the same as PAX 230.

Information regarding dimensions and capacity, see figure (A).

Use / Capacity

Every metre smooth duct gives a resistance of just above 0,5 Pa, each bend gives 1 Pa. Rough ducts give the double. Evaluate the resistance in the duct where the fan is to be mounted and read off the resulting capacity in the chart (B2).

To illustrate this in a simple manner, we show the capacity in ventilation cases according to the figure (B1). (Results from practical tests, all cases with spiro-duct Ø100 mm).

Technical data

Capacity, free blast	90 m³/h
Sound level	42 dB(A) 1 m / 30 dB(A) 3 m
Voltage	220-240 V ~ 50-60 Hz
Power consumption	4 W
Ambient temperature	Max. + 35°C - +5°C
Motor protector	Thermal fuse
Degree of protection	IP 44 ▲ □
Duct dimension	Ø100 mm
Approvals	Ⓝ Ⓜ Ⓟ Ⓡ
CE Marking acc. to directive	LVD, EMC

Accessories

Wall duct, outside wall grating, cover plate and double-step switch (C1)

PAX 230/231 TUOTESELOSTUS FIN

Pieni, hyvin hiljainen ja tehokas puhallin korkealla kapasiteetilla joka sopii useimpiin ympäristöihin. Se on helppo asentaa ja yksinkertainen puhdistaa. Se on varustettu kuulalaakeroidulla oma kehittyneellä moottorilla kokealla laadulla pitkään ikään ja hiljaiseen käyntiin.

PAX 230/231 voidaan käyttää tilakohtaiseen ilmastointiin tiloissa missä luonnollinen ilmanvaihto (läpiveto) ei ole riittävä.

Puhallin on upotusmalli ja mahtuu venttiilikanaaleihin vähintään 100 mm sisähalkaisija.

Sopeutettu normaalin kokoihin huoneisiin ja pesutupiin missä on

PAX 230: On tarkoitettu asennettavaksi läpivetokanaaleihin.

Puhallin on varustettu sähköisellä kierroslukumittarilla (aika- ja kosteussäätimellä) sekä monilla toiminnoilla.

Kosteussäätö: Toimitettaessa puhallin on säädetty siten, että se käynnistyy kun relatiivinen ilmankosteus (RH%) ylittää 60%. Puhallin voidaan säätää siten, että se käynnistyy kun ilmankosteus on 30% - 90% RH:n välillä

. Kun puhallin käynnistyy se ilmastoi kunnes ilmankosteus RH % on laskenut 15 % alemmaksi kuin säädetty arvo. Silloin puhallin pysähtyy.

Aikasäätö: Puhallin aktivoidaan ulkoisella katkaisijalla tai kun valot sytyvät tai sammuvat. Aikasäätimellä voidaan ohjelmoida jälkikäyttöaika 5 - 35 min, jopa 2,5 min viivästyminen voidaan valita.

Tuuletustoiminta: Voidaan asettaa 15 tai 30 min joka 12. tunti, toiminta aktivoidaan ulkoisella katkaisijalla.

Suorakäynti: Suora käynnistys ilman jälkikäyntiä, toiminta aktivoidaan ulkoisella katkaisijalla.

PAX 231: On tarkoitettu asennettavaksi ulkoseinään koska tämä malli on varustettu takavedonestimellä, muutoin samoin kuin PAX 230.

Tiedot mitoista ja kapasiteetista, katso kuviota (A).

Käyttö / Kapasiteetti

Joka sileä suora metri aiheuttaa vastustusta noin 0,5 Pa, ja joka mutka 1 Pa. Karkeat kanaalit kaksinkertaistavat määrän. Arvioi kanaalin vastus mihin puhallin asennetaan ja lue kuviosta (B2) mikä kapasiteetti. Kaavio B1 kuvastaa yksinkertaisesti kapasiteetin

Tekniset tiedot

Kapasiteetti, vapaa puhallus	90 m³/h
Äänitaso	42 dB(A) 1 m / 30 dB(A) 3 m
Jännite	220-240 V ~ 50-60 Hz
Tehonkulutus	4 W
Ympäristölämpötila	Max + 35°C - +5°C
Moottorisuoja	Lämpösuojakytkin
Kotelointiluokka	IP 44 ▲ □
Horminhalkaisija	Ø100 mm
Hyväksynnot	Ⓝ Ⓜ Ⓟ Ⓡ
CE-Merkintä ohjeiden mukaan	LVD, EMC

Lisätarvikkeet

Seinäputki, ulkoseinänritilä, asennuslevy ja moninapainen katkaisija (C1)

PAX 230/231 PRODUKTFAKTA N

En liten, stillegående og effektiv vifte med stor kapasitet som passer i de fleste miljøer. Viften er enkel å montere og samtidig lett å rengjøre. Den er styrt med en kulelagret, egenutviklet motor av høy kvalitet for å sikre lang levetid og stille gange.

PAX 230/231 brukes som punktutslug i værelser hvor den naturlige luftningen ikke er tilstrekkelig. Viften er av innstikksmodell og får plass i

ventilasjonskanaler med minst 100 mm innerdiameter.

Den passer til normalstore rom og våtrom med ukompliserte kanaler, dvs de fleste villaer.

PAX 230 Utviklet for å monteres i kanaler med naturlig lufting. Viften er utstyrt med elektronikk (tids- og fuktstyring) med flere funksjoner.

Fuktstyring: Ved leveransen er viften innstilt så at den starter når den relative luftfuktigheten (RH%) overstiger ca 60 %. Viften kan stilles inn slik at den starter mellom 30 %- 90 % RH. Når flekten starter ventilerer den til luftfuktigheten har sunket til ca 15 % lavere enn den innstilte verdien. Da stanser viften.

Tidstyring: Viften aktiveres med extern strømbryter eller når belysningen tennes eller slukkes. Tidstyringen har en justerbar ettergangstid på 5-35 min, en kan i tillegg velge 2,5 min tilslagsforsinkelse.

Luftefunksjon: Kan innstilles på 15 eller 30 min hver time, funksjonen blir aktivert gjennom extern strømbryter.

Direkte inngang: For direkte start uten ettergangstid, funksjonen blir aktivert med extern strømbryter.

PAX 231: Utviklet for å monteres i yttervegg da modellen er styrt med kaldrasspjeld, ellers lik PAX 230.

Informasjon om mål og kapasitet se figur (A).

Bruk/Kapasitet

Hver meter jevn kanal gir en motstand av drøye 0,5 Pa, og hver bøy 1 Pa. Ruglete kanaler gir det doble. Bedøm motstanden i kanalen der hvor viften skal monteres og les av i diagrammet (B2) hvor stor kapasiteten blir. For å synliggjøre dette på en enkel måte viser vi kapasiteten ved driftsfall i henhold til figur (B1).

(Resultat fra praktiske forsøk i samtlige tilfeller med spirorør Ø 100 mm).

Tekniske data

Kapasitet, uten motstand	90 m³/h
Lydeffekt	42 dB(A) 1 m / 30 dB(A) 3 m
Spennning	220-240 V ~ 50-60 Hz
Effektforbruk	4 W
Temperatur i omgivelsen	Max + 35°C - +5°C
Motorbeskyttelse	Termosikring
Kapslingsklasse	IP 44 ▲ □
Kanaldimensjon	Ø100 mm
Godkjent av	Ⓝ Ⓜ Ⓟ Ⓡ
CE-merket i henhold til direktiv	LVD, EMC

Tilleggsutstyr

Veggrør, ytterveggsgitter, dekkplate og allpolig bryter (C1).